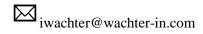
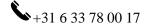
# INES WACHTER

## TRANSLATOR - LANGUAGE TRAINER - PROJECT MANAGER







#### **Services**

Translation
Proofreading/Revision/Editing
Subtitling
Language Training German
Project Management

#### **Language Combinations**

Dutch (NL & BE) – German (DE & AT)

English (UK & US) – German (DE & AT)

German (DE, AT & CH) – Dutch (NL)

English (UK & US) – Dutch (NL)

#### **Education & work experience**

- 2014 now: Freelance translator and project manager
- 2013 2014: In-house translator at Wijntransport B.V.
- 2008 2012: Study: Social Work, Minor psychology, Hogeschool van Arnhem en Nijmegen
- 2005 2007: Study: History, University Vienna

### **Examples of projects**

- Websites: i.a. electrical locks and doors, chemicals, thin film depositions, etc.
- Manuals: i.a. freezing tunnel, code keyboards, locks, etc.
- Blogs, news, newsletters, white papers & press releases: i.a. CRM, IT, wine, different hard- & software products
- Product descriptions (Fashion, Hardware)
- Brochures: i.a. amusement park, CRM, hard & software products
- Subtitles: i.a. company films & documentary's
- Translation of receipts

### **Languages:**

German → Native
Dutch → Near-Native
English → Excellent
French → Basis

#### **Tools:**

Microsoft Office
Cat Tools: MemoQ, Trados Studio & Omega T
Subtitling: Subtitle Edit, Visual Sub Sync, Subtitle
Workshop, Subtitle Merger

# **Specialties:**

Technical (i.a. locks, gates, codes keyboards, freezing tunnels, cyclorama's)

IT and CRM (i.a. software manuals, customer service)

Fashion

Tourism

History

Culinary topics (i.a. wine, receipts)

Social science (i.a. psychology, sociology, social work)

Natural science (i.a. chemistry, astronomy)